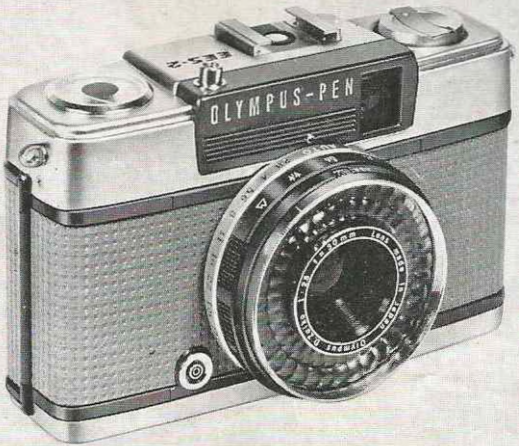


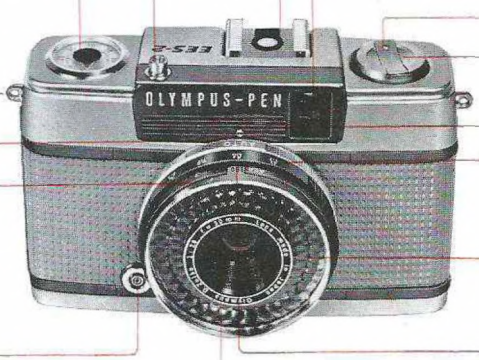
INSTRUCCIONES

OLYMPUS Pen EES-2

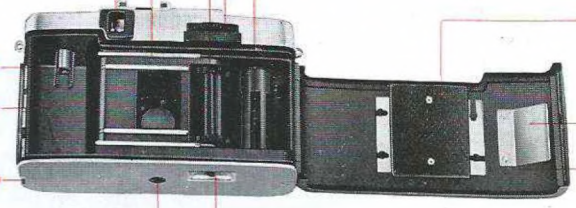
OLYMPUS OPTICAL CO., LTD. TOKIO, JAPON

OLYMPUS Pen EES-2

PARTES COMPONENTES:



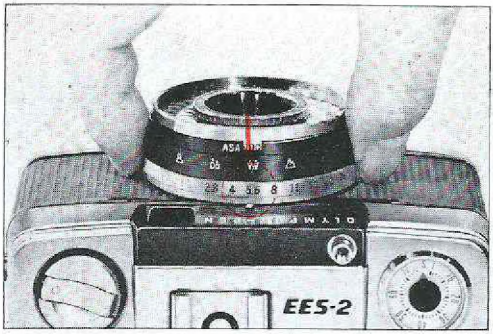
Disparador
Cuentaexposiciones
Argolla para correa
Anillo de diafragma
Anillo ASA
Sincroterminal para flash
Zapata accesoria
Visor
Manivela rebobinadora
Perilla rebobinadora
Indicador central (punto de cromo)
Anillo de enfoque
Fotómetro (ojo fotoeléctrico)
Indicador ASA
Objetivo



Riel-guía para la película
Ocular de visor
Sostén del cargador y eje rebobinador
Compartimiento para la película
Cerrojo para la tapa posterior
Portatrípode
Eje dentado
Perilla para avanzar la película
Bobina de arrastre
Placa para presionar la película
Puntas para sostener el cargador de película
Tapa posterior
Botón rebobinador

PRINCIPALES CARACTERISTICAS:

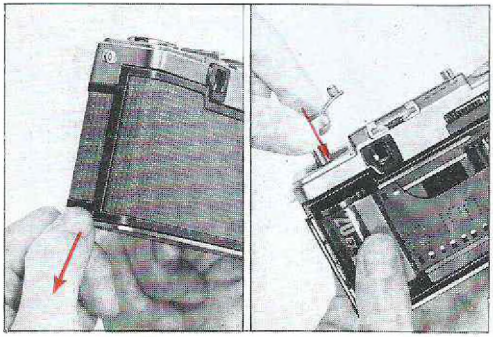
Tamaño de película: 24×18mm, con película normal de 35mm
Objetivo: D. Zuiko F2.8, f=30mm (4 elementos en 3 grupos)
Obturador: Obturador programado Olympus
Automático: 1/40 seg. ó 1/200 seg.
Manual: 1/40 seg., sincrocontacto X
Sistema automático que traba el disparador en caso de subexposición
Diafragma: Automático: El diafragma se mueve automáticamente desde F2.8 hasta F22
Manual: Para fotografía con flash, desde F2.8 hasta F22,
Visor: Visor con encuadre luminoso (aumento 0,5x) con marca de corrección de paralaje y señal de advertencia roja para subexposición
Carga de la película: Sistema carga fácil
Avance de la película: Perilla en la parte posterior de la cámara, impide doble exposición y disparo en blanco gracias al armado automático del obturador
Cuentaexposiciones: De cuenta progresiva y reajuste automático
Rebobinado: A manivela con botón rebobinador autosostenido
Enfoque: Objetivo de enfoque zonal (ajuste por símbolos, 4 distancias)
Fotómetro: Ajuste de exposición automático mediante fotómetro incorporado
Rango de exposición automática: EV 8.32—EV17.14 (ASA 100)
Sensibilidad de película: ASA 25—ASA 400
Maniobra de la tapa posterior: a bisagra
Zapata accesoria: Contacto para flash sin cordón
Dimensiones y peso: 108(ancho)×66(altura)×48mm (profundidad), 370 gramos



1

1. **Haga funcionar su cámara con sistema manual**

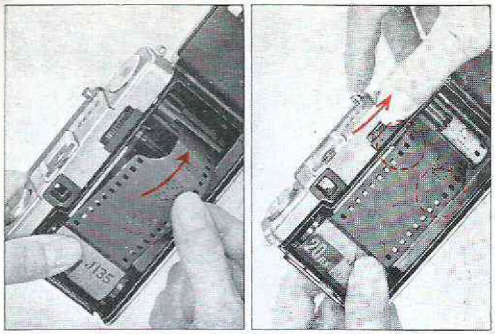
Gire el anillo de diafragma a fin de desplazar la marca "AUTO" del indicador central, de manera que la cámara funcione con sistema manual. Haga coincidir cualquier valor de diafragma con el indicador central. El obturador puede ser accionado, haciendo caso omiso de las condiciones de luz.



2

2. **Abra la tapa posterior y cargue la cámara**

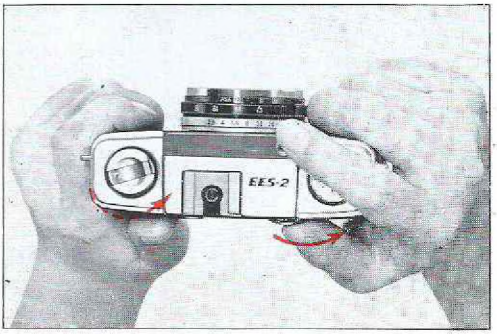
Tire hacia afuera el cerrojo y la tapa se abrirá automáticamente. Luego tire hacia arriba la perilla rebobinadora; coloque el cargador con película en el compartimiento para la película. Empuje hacia adentro la perilla rebobinadora; si no entrara enseguida gírelo hacia izquierda y derecha suavemente, ejerciendo leve presión.



3

3. **Encastre la película en la bobina de arrastre**

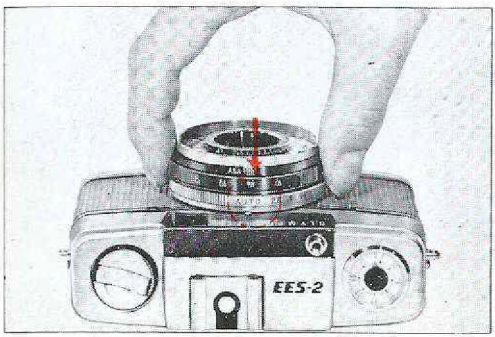
Sostenga la cámara con la mano izquierda. Con la mano derecha extraiga el extremo de la película hasta que alcance la bobina de arrastre y luego inserte el extremo de la película en una de las seis ranuras de la misma, cuidando de no efectuar dicha opereción bajo luz solar directa. Observe que los dientes en la bobina de transporte encastren en las perforaciones a ambos lados de la película al bobinar la película sobre la bobina de arrastre. Cierre la tapa posterior.



4

4. **Verifique el cuentaexposiciones**

Avance la película y accione el disparador. Repita dicha operación dos o tres veces hasta que el triángulo rojo del cuentaexposiciones indique "1". De ahí en adelante puede fotografiar. Al avanzar la película gire la perilla en todo su recorrido. Si la perilla rebobinadora también gira durante el avance de la película, es señal de que la misma avanza correctamente



5

5. Ajuste de la sensibilidad ASA y reajuste de sistema "Auto"

Gire el anillo ASA hasta que el valor ASA de la película en uso aparezca en la ventanilla ASA. Luego gire el anillo de diafragma hasta que el tope de la marca "AUTO" coincida el indicador central.

* Seleccione ASA 40 cuando estuviere usando película con sensibilidad ASA 32.

6

6. Seleccione la distancia

El anillo de enfoque tiene cuatro símbolos de distancia. Calcule aproximadamente la distancia entre su cámara y el sujeto y haga coincidir el símbolo de distancia adecuado con el indicador central haciendo girar el anillo de enfoque. Para fotografías en general haga coincidir el tope del símbolo grupo ( ) con el indicador central, con la cual obtendrá buenos resultados.

Símbolo de distancia				
Distancia representada	3.3 pies 1 metro	5 pies 1.5 metro	10 pies 3 metros	∞
Sujeto	primer plano	Retrato	Grupo	Paisaje

* El último tope más allá de primer plano ( ) en el anillo es de 0.9m (3 pies), siendo ésta la menor distancia seleccionable.

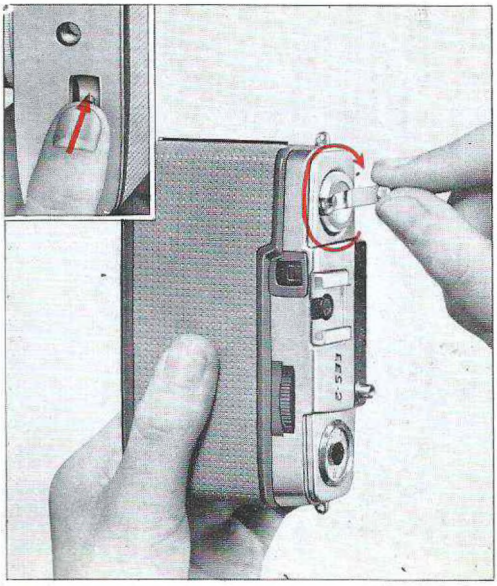
7

7. Componga el cuadro y dispare

Sostenga la cámara firmemente. Mire a través del visor y ubique el sujeto en el centro del encuadre. Oprima el disparador con la parte plana del dedo índice, NO con la punta del dedo.

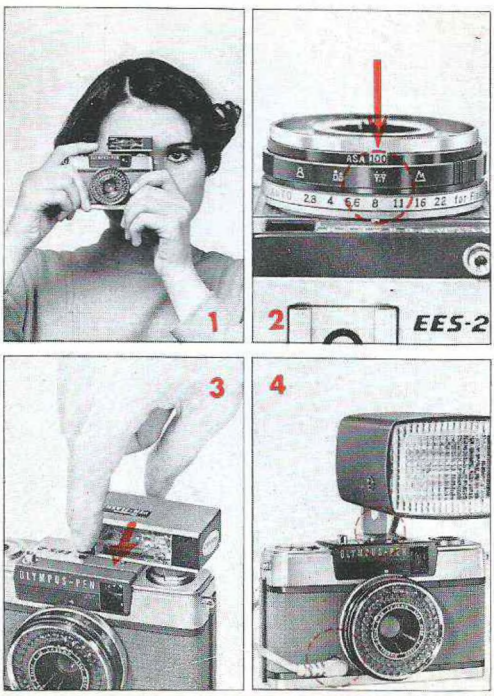
Al tomar primeros planos (símbolo primer plano o distancia menor), ubique el sujeto en el área debajo de las dos pequeñas marcas que constituyen las correspondientes a la corrección de paralaje.

Si el sujeto apareciese muy poco iluminado, el obturador no padrá ser accionado y se verá aparecer en el visor un señal de advertencia roja. En tal caso, desplace el sujeto hacia una zona más iluminada o use un flash.



8. Rebobinado de la película

Una vez expuesto totalmente un rollo de película, rebobine la misma. NO TRATE de seguir avanzando la película. La película está completamente expuesto cuando el triángulo rojo del cuentaexposiciones señale los números 72, 40 ó 24, respectivamente, según el largo de la película usada. Oprima el botón rebobinador ubicado en la parte inferior del cuerpo de la cámara. Levante la manivela rebobinadora, girándola en dirección de la flecha. La manivela estará tensa mientras hubiere película para rebobinar, pero una vez salido el extremo de la película de la bobina de arrastre, la manivela girará loca. Abra la tapa posterior y tire hacia afuera la perilla rebobinadora. Luego retire el cargador de película, realizando esta operación alejado de la luz solar directa.



FOTOGRAFIA CON FLASH

(1) Se aconseja usar lámparas flash o un flash electrónico si en el visor aparece la señal de advertencia roja.
Recomendamos nuestro compacto flash Pen CL, el cual acepta lámparas AG-1 y AG-1B (para fotografía en color).

(2) Haga funcionar su cámara con el sistema manual, girando el anillo de diafragma (ver "1" en la página anterior). Seleccione el diafragma indicado en su envase de la lámpara flash. La velocidad del obturador queda automáticamente ajustada en 1/40 seg.

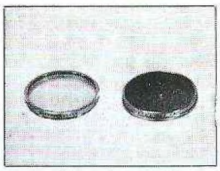
(3) El flash OLYMPUS Pen CL puede ser conectado insertando simplemente su pie en la zapata accesoria (contacto sin cordón incorporado) ubicada en la parte superior de la cámara. A fin de obtener la adecuada apertura de objetivo, calculada según la distancia entre cámara y sujeto, remítase a la tabla de exposiciones que aparece en la parte posterior de la unidad flash.

(4) Al utilizar una unidad flash o un flash electrónico convencionales, inserte el pie de la unidad en la zapata accesoria y conecte la clavija de contacto del flash con el sincroenchufe en la cámara.

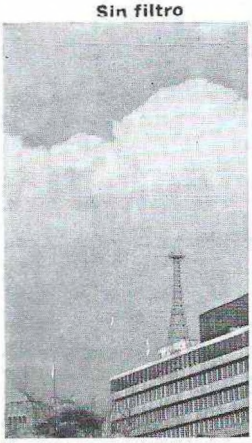
ACCESORIOS MANUABLES

Filtro

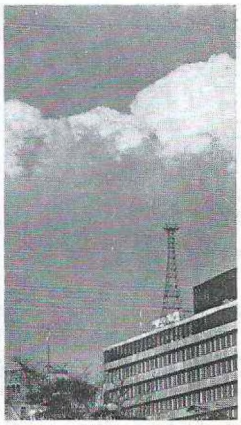
Use filtro de 43,5mm a rosca o filtro de 45mm a presión.



Sin filtro



Filtro Y2

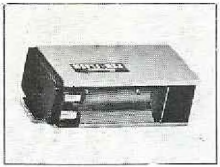


Tipos de filtro y sus características:

U V	Elimina los rayos ultravioletas indeseables y proporciona fotografías claras. También puede ser utilizado constantemente para proteger el objetivo. (Para película en blanco y negro.)
Y 2	Acentúa los contrastes, así por ejemplo oscurece un cielo azul haciendo resaltar las blancas nubes, produciendo de esta manera efectos tridimensionales. (Para película en blanco y negro)
1 A	(Luz de cielo)—A semejanza del UV, elimina rayos ultravioletas dispersos, impidiendo que las fotografías adquieran un tono azulado. Puede ser utilizado para protejer el objetivo. (Para película color)
81 C	(Para tiempo nublado)—Se usa para fotografía color e impide que las fotografías tomadas en tiempo nublado o lluvioso tomen un todo azulado.
82 C	(Para el amanecer y el atardecer)—Se usa para fotografía color e impide que las fotogrofías tomadas en las primeras o en las últimas horas del día—cuando abundan los rayos infrarrojos—adquieran un tono amarillo-rojizo.
ND4X	Reduce a una cuarta parte la cantidad de luz que entra por el objetivo. Puede ser usado tanto con fotografía color como con blanco y negro.
Conversión A	Se usa al fotografiar con película tipo tungsteno a la luz de día (para película color).

Flash Pen CL

La compacta unidad flash Pen CL, la cual acepta lámparas AG-1 y AG-1B (para fotografía en color), puede ser conectada eléctricamente, insertando su pie en la zapata accesoria.



Pen-Up 3 objetivo accesorio

El Pen-Up 3 es útil para tomar primeros planos de animales domésticos o de naturalezas muertas; también para fotocopiar documentos, libros, fotografías y otras fuentes de consulta. Utilizando el Pen-Up 3 con el objetivo accesorio f=30cm ó f=40cm pueden ser tomados primeros planos cuyos sujetos abarquen una superficie de 14,8×21,0cm ó 21,0×29,7cm, respectivamente.

REPRESENTANTE E IMPORTADOR EXCLUSIVO
RODOLFO JABLONKA SACI
Corrientes 2589
Buenos Aires

PRESTE A LA CAMARA LOS CUIDADOS QUE SE MERECE:

* El polvo y la humedad sen enemigos de su cámara. Guarde la cámara en un lugar seco y bien ventilado.
* No toque el objetivo con sus dedos. Si lo toca, límpielo con un paño suave de algodón. Las impresiones digitales que no fueran limpiadas inmediatamente, eventualmente no podrán ser quitadas.
* Después de haber usado la cámara en la playa, limpie la superficie de la cámara con un paño suave de manera tal que no queden vestigios de sal u otras sustancias corrosivas.
* Cuando la cámara tuviese que ser reparada, llévela inmediamente a su proveedor quien es un agente autorizado de OLYMPUS.

OLYMPUS

OLYMPUS OPTICAL CO.,LTD. TOKIO, JAPON

Printed in Japan ISHES2. 0171. 5MB